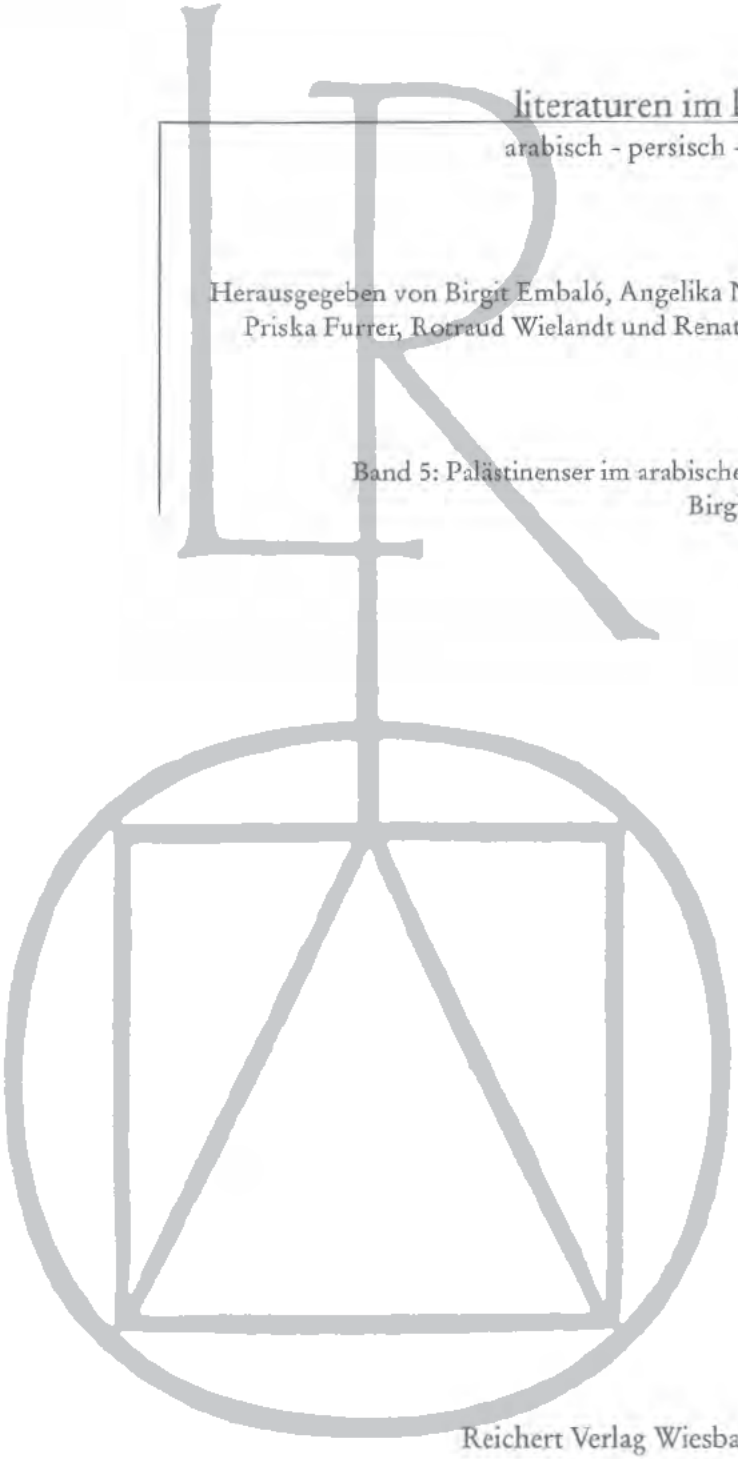

literaturen im kontext

arabisch - persisch - türkisch

Herausgegeben von Birgit Embaló, Angelika Neuwirth, Priska Furrer, Rotraud Wielandt und Renate Würsch

Band 5: Palästinenser im arabischen Roman

Birgit Embaló

Reichert Verlag Wiesbaden 2000

Palästinenser im arabischen Roman

Syrien, Libanon, Jordanien, Palästina 1948 – 1988

von Birgit Embaló

Reichert Verlag Wiesbaden 2000

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT ix
EINLEITUNG 1

TEIL A

PALÄSTINENSER ZWISCHEN HEIMAT UND EXIL (1948 - 1967)

I. EINFÜHRUNG 13
1. Der Weg der Palästinenser in die arabische Romanliteratur 13
2. Das Romangenre in den *bilād aš-Šām* nach 1945 20
2.1 Kultureller und literarischer Kontext 20
2.2 Die Genese des Romans in Libanon, Syrien und Jordanien 23
2.3 Der palästinensische Roman zwischen *adab bukā'ī* und Realismus 33

II. DER KAMPF UM PALÄSTINA 43
1. Das Bild vom Musterpatrioten 43
1.1 Patriotismus als höchste Tugend der Palästinenser 43
1.2 Frauen im Widerstand 46
1.3 Rudimentäres Nationalbewußtsein 49
1.4 Schematische Personenzeichnung 52
2. Darstellung und Analyse der palästinensischen *nakba* 58
2.1 Gründe der arabischen Niederlage und Bewertung der palästinensischen Fluchtbewegung 58
2.2 Kritische Interpretation der *nakba* 65

III. DIE PALÄSTINAFLÜCHTLINGE 75
1. Flüchtlingsdiagramm 75
1.1 Persönlichkeitsstruktur 75
1.2 Äußere Lebensbedingungen 80
1.3 Arabisch-palästinensisches Verhältnis 82

1.4 Entfremdung 86
1.5 Charakterverfall 90
2. Realistische Selbstsicht 93
2.1 Palästinaflüchtlinge zwischen Ohnmacht und Selbstbehauptung 93
3. Ideologische Außensicht 104
3.1 Idealisierung im marxistischen Diskurs 104
3.2 Negative Sicht im panarabischen Diskurs 109

IV. ZWISCHENBILANZ 113

TEIL B

VOM FLÜCHTLING ZUM *FIDĀʾĪ*: DIE GESTALTUNG PALÄSTINENSISCHER IDENTITÄT (1967 - 1988)

I. EINFÜHRUNG 123
1. Kulturelle und literarische Implikationen des Junikrieges 123
1.1 Die Bedeutung der *hazīma* 123
1.2 Beschäftigung mit Palästinensern im Erfahrungshorizont der *hazīma* 127
2. Die arabische Romanliteratur in den siebziger und achtziger Jahren: eine Positionsbestimmung 131
2.1 Strukturelle Erneuerung und offener Diskurs 131
2.2 Die Kriegsliteratur (*adab al-ḥarb*) 139
2.3 Genreentwicklung in den *bilād aš-Šām* und palästinensische Präsenz 142
2.4 Der palästinensische (Exil-)Roman nach 1967 155

II. DIE JUNINIEDERLAGE UND DAS PALÄSTINENSISCHE ERWACHEN 163
1. Darstellung und Analye der *hazīma* 163
1.1 Einordnung des Krieges und Bewußtseinskrise der Araber 163
1.2 Militärische und gesellschaftliche Phänomene der Niederlage 171
1.3 Motive und Beurteilung von Flucht und Widerstand der Palästinenser 182
1.4 Visionen zur Überwindung der *hazīma* 189
2. Paradigmawechsel im Bild der Palästinenser 192

2.1 Selbstsicht: Die Metamorphose des Flüchtlingscharakters bei Ġassān Kanafānī 192

2.2 Außensicht: Bewußtseinstransformation der Palästinenser nach 1967 in den Romanen von Laylā ʿUsayrān und Hānī ar-Rāhib 198

III. DIE FIDĀʾIYYŪN 207

1. Romanübersicht 207

2. Die palästinensischen *fidāʾiyyūn* und der Mythos vom *neuen* arabischen Menschen 210

3. Die literarische Gestaltung der palästinensischen Wiedergeburt in den *fidāʾiyyūn* 217

3.1 Funktion und Symbolik des *šahīd*-Mythos 217

3.2 Die palästinensische Todeshochzeit 223

3.3 Befreiung der Flüchtlinge im Mythos 229

4. Instrumentalisierung der *fidāʾiyyūn* in arabischen Kriegsromanen 237

4.1 Junikrieg: Ideologische Verzerrung von Person und Aufgabe der *fidāʾiyyūn* 237

4.2 Oktoberkrieg: Politischer und militärischer Führungsanspruch Syriens 244

4.3 Der libanesische Bürgerkrieg: Palästinensische Befreiung und/versus libanesische Identitätsfindung 253

5. Gesellschaftspolitische Funktion der *fidāʾiyyūn* und ihre Bewertung 266

5.1 Leitbilder der nationalen und kulturellen Selbstbehauptung 266

5.2 Idealisierung zur militärischen, politischen und gesellschaftlichen Avantgarde 275

6. Die *fidāʾī*-Persönlichkeit: Grundzüge und ideologisches Stereotyp 281

6.1 Botschaft und Personenzeichnung im ideologischen Roman 281

6.2 Motivation und Legitimation des palästinensischen Kampfes 287

6.3 Einstellung zum Tod und Gewaltverherrlichung 293

6.4 Dominanz des gebildeten/intellektuellen *fidāʾī* 299

6.5 Revolutionäre Tradition palästinensischer Befreiung 303

6.6 Der tugendhafte, verantwortungsbewußte und professionelle Kämpfer 307

6.7 Erfolgsmythos: Das Bild der siegreichen *fidāʾiyyūn* 312

6.8 Charaktere im Umfeld der *fidāʾiyyūn* 317

IV. PALÄSTINENSISCHE EXILANTEN: MITBÜRGER ODER AUSSENSEITER? 321

1. Versuche zur Überwindung des Flüchtlingsstatus 321

1.1 Scheitern von Identitätssuche und Integration im Exil 321

1.2 Besondere Position und Strategien der Intellektuellen 329

1.3 Die Entfremdung des Exilpalästinensers in Gabrā Ibrāhīm Gabrās Erzählwerk 334

2. Das arabisch-palästinensische Verhältnis 340

2.1 Soziale Diskriminierung und politische Verfolgung im Exil 340

2.2 Solidarität im zwischenmenschlichen Bereich 345

V. DAS AUFBRECHEN IDEOLOGISCHER IMAGES 351

1. Kritische Diagnose der Palästinensischen Befreiungsbewegung 351

1.1 Textstruktur, Kritikebenen und Figurenkonzeption 351

1.2 Ansätze für eine realistische Sicht der *fidā'iyyūn* 353

2. Die Figur des enttäuschten *fidā'ī* 359

2.1 Selbstsicht: Treue des *fidā'ī* trotz Desillusionierung 359

2.2 Außensicht: Graduelle Auflösung ideologischer *fidā'ī*-Bilder 362

3. Der Niedergang der palästinensischen Befreiungsbewegung 376

3.1 Ursachen, Phänomene und Folgen des Verfalls 376

3.2 Palästinensische Funktionäre im Kreuzfeuer der Kritik 381

4. Beirut 1982: Wendepunkt im Palästinenserbild? 389

4.1 Verdrängung statt Kritik in Selbst- und Außensicht 389

4.2 Die Dekonstruktion des revolutionären Mythos in Maḥmūd Darwīš' Beirutprosa: *Ḏākira li-n-nisyān* 390

SCHLUSSBETRACHTUNG 395

LITERATURVERZEICHNIS 405

KURZBIOGRAPHIEN 419

ORTS-, PERSONEN- UND SACHREGISTER 451

ROMANINDEX 465